BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2013ko Abenduaren 31an Urteko Kontuak
eta memoria laburtuak

Cuentas Anuales y memoria abreviadas del
ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013

Foru Sailua
Timbre Foral

BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2013ko Abenduaren 31an amaitutako Egoera Balantzea laburtua

Balance de Situación abreviado del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013

(Eurotan) /(Euros)

BFA DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

AKTIBOA	12/31/13	12/31/12	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	12/31/13	12/31/12
A) AKTIBO EZ ARRUNTA ACTIVO NO CORRIENTE	**278.184,27**	**331.953,30**	**A) ONDARE GARBIA** PATRIMONIO NETO	**282.569,52**	**323.916,36**
I. Ibilgetu ukiezina (5.oharra) Inmovilizado intangible (Nota 5)	19.434,44	56.866,26	A-1) Fondo propioak (11.oharra) A-1) Fondos propios (Nota 11)	19.564,56	23.145,69
II. Ibilgetu materialak (6.oharra) Inmovilizado material (Nota 6)	237.820,83	243.572,94	I. Elkarte fondoa Fondo social	23.145,69	21.619,13
III. Epe luzerako inbertsio finantzarioak Inversiones financieras a largo plazo	20.929,00	31.514,10	II. Ekitaldiaren irabazia Excedente del ejercicio (positivo o negativo)	(3.581,13)	1.526,56
			A-2) Jasotako subentzioak,dohaintzak eta legatuak (12.oharra) A-2) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota12)	263.004,96	300.770,67
B) AKTIBO ARRUNTA ACTIVO CORRIENTE	**2.932.485,41**	**2.339.650,96**	**B) PASIBO EZ ARRUNTA** PASIVO NO CORRIENTE	**2.587.943,57**	**2.004.872,83**
I. Aktibitatearen erabiltzaile eta bestelako zordunak (7.oharra) Usuarios y otros deudores de la actividad propia (Nota 7)	1.977.520,10	1.621.484,94	I Epe luzeko zorrak (12.oharra) Deudas a largo plazo (Nota 12)	2.587.943,57	2.004.872,83
II. Zordunak komertzialak eta bestelako zordun batzuk (9.oharra) Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 9)	542.910,57	397.330,25	1. Epe luzeko beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	2.587.943,57	2.004.872,83
III. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak Inversiones financieras a corto plazo	3.099,17	3.099,17	**C) PASIBO ARRUNTA** PASIVO CORRIENTE	**340.156,59**	**342.815,07**
III. Diruzaintza (10.oharra) Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 10)	408.955,57	317.736,60	I Epe laburreko bestez zor batzuk Deudas a corto plazo	250,34	1.950,11
			1. Epe laburreko Kreditu-erakundeekiko zorrak Deudas con entidades de crédito a corto plazo	250,34	963,96
			2. Epe laburreko beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	-	986,15
			II Onuradunak-Hartzekodunak (8.Oharra) Beneficiarios-Acreedores (Nota 8)	57.551,00	57.551,00
			III Hartzekodun komertziala keta ordaintzeko beste kontuak (13.oharra) Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar (Nota 13)	282.355,25	283.313,96
			1. Beste hartzekodunak Otros acreedores	282.355,25	283.313,96
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	**3.210.669,68**	**2.671.604,26**	**ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C)** TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**3.210.669,68**	**2.671.604,26**

N 1237001 C

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 1237002 C

ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2013ko Abenduaren 31an amaitutako galera eta irabazien kontu laburrak

Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013

(Eurotan) / (Euros)

	12/31/2013	12/31/2012
1. Berezko aktibitatearen elkartearen sarrerak (16.oharra) Ingresos de la actividad propia (Nota 16)	2.057.938,55	1.997.613,18
a) Elkartideen mozkin-Kuotak Cuotas de los asociados y afiliados	15.000,00	15.000,00
b) Kolaborazio esta patrozinioren sarrerak Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboradores	21.871,17	-
c) Galera eta irab. Kontura imputatutako subentzioak Subvenciones, donaciones y legados imputadas al excedente del ejercicio	2.021.067,38	1.982.613,18
2. Laguntza gastuak eta besteak (16.oharra) Gastos por ayudas y otros (Nota 16)	(2.000,00)	(17.705,97)
a) Diru-Laguntzak Ayudas monetarias	(2.000,00)	(17.705,97)
3. Aktibitateko bestelako sarrerak Otros ingresos de la actividad	83.093,41	10.560,00
4. Langileen gastuak (16.oharra) Gastos de personal (Nota 16)	(1.401.873,84)	(1.136.618,26)
5. Aktibitatearen bestelako gastuak (16.oharra) Otros gastos de la actividad (Nota 16)	(739.556,41)	(853.848,95)
6. Ibilgetua amortizatzeko diru-zuzkidurak (5.eta 6. oharra) Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	(117.023,71)	(109.052,78)
7. Kapitaleko diru-laguntzak ekitaldiaren mozkinara transferituak (12.oharra) Subvenciones donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio (Nota 12)	117.023,71	109.052,78
8. Beste mozkina batzuk Otros resultados	2.398,29	-
A.1) AKTIBITATEAREN MOZKINAK	-	-
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD		
8. Finantza sarrerak (16.oharra) Ingresos financieros (Nota 16)	416,80	3.480,79
9. Finantza gastuak (16.oharra) Gastos financieros (Nota 16)	(3.997,93)	(1.548,44)
A.2) FINANTZA AKTIBITATEAREN MOZKINAK	**(3.581,13)**	**1.932,35**
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS		
A.3) ZERGEN AURREKO MOZKINAK	**(3.581,13)**	**1.932,35**
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS		
10. Sozietateen gaineko zerga (15.oharra) Impuesto sobre beneficios (Nota 15)	-	(405,79)
A.4) EKITALDIAREN MOZKINAN KOKATUTAKO ONDARE GARBIAREN BARIAZIOA	**(3.581,13)**	**1.526,56**
VARIACION DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
B) ONDARE GARBIAN IMPUTATUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK	**(39.936,71)**	**(25.872,73)**
INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO		
1. Jasotako subentzioak (12.Oharra) Subvenciones recibidas (Nota 12)	(39.936,71)	(25.872,73)
C) EKITALDIKO MOZKINARIKO ERREKLASIFIKAZIOAK	**2.171,00**	**5.223,30**
RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
1. Jasotako subentzioak (12.Oharra) Subvenciones recibidas (Nota 12)	2.171,00	5.223,30
D) ONDARE GARBIAN IMPUTATUTAKO SARRERAK ETA GASTUEGATIKO ONDARE GARBIAREN BARIAZIOA	**(37.765,71)**	**(20.649,43)**
VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO		
E) ELKARTE FONDOAREN BARIAZIOAK	-	-
VARIACIONES EN EL FONDO SOCIAL		
F) EKITALDIAREN MOZKINA, EKITALDIAREN ONDARE GARBIAREN BARIAZIOA	**(41.346,84)**	**(19.122,87)**
RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO		

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237003 C

BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2013ko Abenduaren 31ean amaitutako memoria laburtua

1. Oharra- Elkartearen jarduera

BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI Elkartea (aurrerantzean Elkartea), 2008ko Apirilaren 17an sortutako elkarte ez irabazi-nahia da eta Alameda Urkijo Kaleko 4.zenbakian du bere egoitza soziala.

Elkartearen helburua bikaintasun Klima Aldaketa Ikergai zentro baten sorpena da. Elkarteak, helburu hau lortzeko, honako aktibitate hauek bultzatzen ditu:

- Klima aldaketan jakintzagaiarteko moduko ikergai nagusia zuzenduta eta estrategikoa. Ikergai jarduketa indarrean dauden ikergai egitarauaren arabera zehaztatuko da.

- Klima aldaketaren aspektuan goi mailako heziketa.

- Elkarkide eta gizartearentzat klima aldaketa gaien zabalkundea eta jakintzaren transferentzia.

ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI

Memoria abreviada del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013

1. Actividad de la Asociación

La Asociación BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI (en adelante la Asociación), es una Asociación sin ánimo de lucro constituida el 17 de abril de 2008 y tiene su sede social en C/Alameda de Urquijo nº4.

La Asociación tiene por finalidad la constitución de un Centro de investigación de excelencia en materia de cambio climático. Para la consecución de dicho fin la Asociación promueve las siguientes actividades:

- Investigación fundamental orientada y estratégica, de carácter interdisciplinar en cambio climático, y que serán especificadas en el Programa de Investigación vigente de cada momento.

- Formación de alto nivel en aspectos relacionados con el cambio climático.

- Difusión y transferencia de conocimiento sobre temas relacionados con el cambio climático para su aprovechamiento por los socios y la Sociedad, en general.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237004 C

Era berean, bere helburua lortzeko Elkarteak ekintza hauek burutu ahalko ditu:

- Elkartearen helburua lortzeko edozein moduko aktibitate ekonomikoak garatu.

- Edozein klase eta tituluko ondasunak eduki edo erosi. Halaber, edozein motako kontratuak eta egintzak egin.

- Legeen eta Estatutoen arabera edozein moduko ekintzak jardun.

Elkartearen Organo gorena Batzar Orokorra da. Batzar hau bazkide fundatzaileez osatuta dago, eta Elkartearen gobernu eta administrazioa Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna da.

Elkartea, 1/2002 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, eta 7/2007 Legea, ekainaren 22koa, Euskadiko Elkarteei buruzkoa Euskadiko Parlamentuak onartua eta EHAAen 134. zenbakian 2007.eko uztailaren 12an argitaratutako arabera erregulatuta dago. Era berean, Elkartea 2008ko urriaren 7tik, Eusko Jaurlaritzako Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Sailaren Elkarteen Erroldan inskribatuta dago.

Asimismo, para el cumplimiento de sus fines la Asociación podrá:

- Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o a allegar recursos con ese objetivo.

- Adquirir y poseer bienes de todas clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.

- Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes y los Estatutos.

El órgano Supremo de la Asociación es la Asamblea General, integrada por los socios fundadores que acudan a sus convocatorias, correspondiendo a la Junta Directiva el gobierno y la administración de la Asociación.

La Asociación se encuentra regulada por la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo y por la Ley 7/2007, de 22 de junio de Asociaciones, y desde el 7 de octubre de 2008 figura inscrita en el Registro de Asociaciones adscrito a la Dirección de Estudios y Régimen Jurídico del Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237005 C

2. Oharra- Urteko kontu laburrak aurkezteko oinarriak

2.1. Irudi zintzoa

2013ko abenduaren 31an amaitutako urteko kontu laburrak Elkartearen kontabilitate erregistroetatik atera dira eta urriaren 24ean 1491/2011 Erregeren Dekretuak baietsitako irabazi asmorik gabeko Erakundeen Kontabilitate Plan Orokorraren arabera aurkezten dira, urteko ariketan Erakundean jazotako ondare eta egoera finantziarioaren, jarduera ekonomikoaren emaitzen eta ondare garbian izandako aldaketen irudi zuzena azaltzen delarik.

Urteko kontu laburren islatutako estatuen kopuruak (egoera balantze laburra, galera eta irabazi kontu laburra eta memoria laburra) eurotan aurkezturik daude, Elkartearen diru funtzionala Euroa izanik.

Urteko kontu labur hauek ez ditu oraindik Batzar Orokorrak onartu. Hala ere, onarpen prozesuan ez da espero inolango aldaketarik. 2012eko Urteko Kontu laburrak 2013ko otsailaren 28an Batzar Orokorrak onartu zituen.

2. Bases de presentación de las Cuentas Anuales abreviadas

2.1. Imagen fiel

Las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013 han sido obtenidas de los registros contables de la Asociación y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad de las Entidades sin fines lucrativos aprobado por Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera, de los resultados de sus operaciones y de los cambios en el patrimonio neto que se han producido en la Asociación en el ejercicio.

Las cifras contenidas en todos los estados que forman las Cuentas Anuales abreviadas (Balance de Situación abreviado, Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada y la presente memoria abreviada), se presentan en euros (excepto que se indique lo contrario) siendo el euro la moneda funcional de la Asociación.

Dichas Cuentas Anuales abreviadas no han sido aún aprobadas por la Asamblea General. No obstante, no se espera que se produzcan modificaciones en el proceso de ratificación. Las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio 2012 fueron aprobadas por la Asamblea General de la Asociación el 28 de febrero de 2013.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237049 C

2.2. Kontu elkartzea

Egoera Balantzea eta Galera eta Irabazien kontuaren ulertzea errazteko asmoz, egoera-orri horietako epigrafe batzuk laburturik aurkezten dira, beharrezko analisiak dagozkien Memoria hontako oharretan azalduz.

3. Ekitaldiaren Mozkina

Ekitaldiaren mozkina, Elkarteak, zerga ostean lortutako emaitz finantziarioak osatzen du.

3.1 Oharra- Emaitzaren banaketarako proposamena

Zuzendaritzak Batzar Nagusiari proposatuko dion ekitaldiaren soberakin osotasunean gizarte fondora aplikatzea izango da.

4. Oharra- Kontabilitate Irizpideak Erregistro eta Balioespen Arauak

Ondoren Elkartearen 2013ko abenduaren 31an urteko kontu laburrak prestatzeko erabili diren balorazio-arau nagusiak eta kontabilitate irizpideak azalduko dira.

2.2. Agrupación de partidas

A efectos de facilitar la comprensión del balance y cuenta de pérdidas y ganancias, dichos estados se presentan de forma resumida en algunos epígrafes, exponiéndose los análisis requeridos en las notas correspondientes de la presente memoria.

3. Excedente del ejercicio

El excedente del ejercicio se encuentra formado por el resultado financiero de la asociación neto de impuestos.

3.1. Aplicación del excedente del ejercicio

La propuesta de distribución del excedente del ejercicio que la Junta Directiva propondrá a la Asamblea General será aplicar íntegramente el excedente del ejercicio a fondo social.

4. Normas de Registro y Valoración

Las normas de registro y valoración aplicadas en la elaboración de las Cuentas Anuales abreviadas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013 han sido las siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

4.1. Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezinak itxuragabeko identifikagarri aktibo ez monetarioak dira. Ibilgetu hauen sorrera negozio juridiko batetik edo barnetik garaturikoa izan daiteke. Aktibo hauek kontabilizatzeko baldintza garrantzitsuak dira estimazio fidagarri bat egitea eta etorkizunean irabazi ekonomikoak lortzea.

Hasieran, ibilgetu ukiezinak erosi zireneko prezioan zein ekoizpeneko bere kostuan kontabilizaturik agertzen dira eta geroago, bere kostua ken amortizazio akumulatu eta jasaturiko narriadura galeran baloratzen dira.

Elkarteak ibilgetu ukiezin bakoitzak erabilgarri bizitza mugatua ala ez mugatua duen azterpena egiten du. Aktibo batek elkartearentzat diru sarrera epe mugarik ez duenean erabilgarri bizitza ez mugatua dauka. Aktibo hauen balioa eta hondar-bizitza balantze itxiera bakoitzean aztertzen dira eta horrela egokitzen dira.

Elkarteak ez du identifikatu inolango erabilgarri bizitza ez mugaturiko ibilgetu ukiezinik.

Aplikazio informatikoak

Jabetza sarbide, programen edo aplikazio informatikoen erabiltze eskubideak, hainbat ariketetan erabiltzen badira, aplikazio informatiko kontzeptua osatzen du. Bere amortizazioa metodo linealaren arabera kalkulatzen da bi urtetan zehar.

4.1. Inmovilizado intangible

Son activos no monetarios identificables, aunque sin apariencia física, que surgen como consecuencia de un negocio jurídico o que han sido desarrollados internamente. Sólo se reconocen contablemente aquellos cuyo coste puede estimarse de manera fiable y de los que la Asociación estima probable obtener en el futuro beneficios o rendimientos económicos.
Los activos intangibles se reconocen inicialmente por su coste de adquisición o producción y, posteriormente, se valoran a su coste menos su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

La Asociación evalúa para cada activo intangible si tiene vida útil definida o indefinida, entendiendo que un activo tiene vida útil indefinida cuando no existe un límite previsible del periodo durante el cual se espera que el activo genere entradas de flujos netos de efectivo para la Asociación. Los valores y las vidas residuales de estos activos se revisan en cada fecha de balance y se ajustan como proceda.

La Asociación no ha identificado ningún activo intangible con vida útil indefinida.

Aplicaciones informáticas

Se incluyen los importes satisfechos por el acceso a la propiedad o por el derecho de uso de programas y aplicaciones informáticas siempre que esté prevista su utilización en varios ejercicios. Su amortización se realiza de forma

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

Mantenu eta zainketa gastuak emaitzetara egozten dira sortzen diren unean.

4.2. Ibilgetu materiala

Produkzio erabiltzea, ondasun eta zerbitzuen horniketa edo administrazio helburuetako, ariketa bat baino gehiagotan erabiltzen diren aktibo ukigarriak dira.

Hasieran, ibilgetu materialak, erosi zireneko prezioan (Erret Dekretu 7/1996 bezalako lege xedapenaren araberaren egunerapenak kontutan hartuz) zein ekoizpeneko bere kostuan kontabilizatuta agertzen dira eta geroago, bere kostua ken amortizazio akumulatu eta jasaturiko narriadura galeran baloratzen dira.

Aktiboaren erabilgarri bizitza, produktibitatea, gaitasun edo eragingarritasuna adierazten duten ampliazio, modernizazio, hobekuntza, sustituzio edo berriztapen kostuak, aktiboen balioa gehitzen dute, ordezkatutako edo berriztatutako elementuen kontabilitate erretiroa kontutan izanez.

Mantenu eta zainketa gastuak emaitzetara egozten dira sortzen diren unean.

sistemática, aplicando un criterio lineal en un periodo de dos años.

Los gastos de mantenimiento, de revisión global de los sistemas o los recurrentes como consecuencia de la modificación o actualización de estas aplicaciones, se registran directamente como gastos del ejercicio en que se incurren.

4.2. Inmovilizado material

Son los activos tangibles que posee la Asociación para su uso en la producción o suministro de bienes y servicios o para propósitos administrativos y que se espera utilizar durante más de un ejercicio.

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material figuran registrados a su coste de adquisición (actualizado en su caso con diversas disposiciones legales, entre las que se encuentra el Real Decreto-Ley 7/1996) o coste de producción, menos la amortización acumulada y cualquier pérdida por deterioro de valor, si la hubiera.

Los costes de ampliación, modernización, mejora, sustitución o renovación que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia o un alargamiento de la vida útil del bien, se registran como mayor coste de los correspondientes bienes, con el consiguiente retiro contable de los bienes o elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de conservación, reparación y mantenimiento que no incrementan la vida útil del activo se

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237009 C

cargan a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se incurren.

Amortizazioa metodo linealaren arabera kalkulatzen da, koefiziente hauetan oinarrituta:

La amortización se calcula, aplicando sistemáticamente el método lineal sobre el coste de adquisición o producción de los activos menos su valor residual, durante los años de vida útil estimada de los diferentes elementos, según el siguiente detalle:

	Erabilgarri bizitza (Urteak) Años de vida útil
Altzariak Mobiliario y enseres	6,7
Informazioa prozesatzeko ekipoak Equipos para procesos de información	4

4.3. Errendamenduak

Forma juridikoa baino ekonomi funtsaren arabera, Elkarteak errendamendu kontratuak operatibo edo finantzario bezala sailkatzen ditu.

Errendatutako elementuen jabetzen arriskuak eta mozkinak elkartearen alde transferitzen direnean errendamenduari finantzarioa deritzo. Eskuratutako elementuak aktibo ez arrunt bezala erregistratzen dira, beti ere, errendatutako ondasunaren ezaugarriak kontutan izan behar badira ere. Eskuratutako elementu hauek baloratzeko orduan, aukera bi hauen artean balio txikiena duena kontutan izan beharko da: (i) arrazoizko balio edo (ii) erosketa aukera kontutan izanik errendamendu hasieran akordatuko gutxien ordainketen egungo balioa.

4.3. Errendamenduak

La Asociación clasifica los contratos de arrendamiento como arrendamientos financieros u operativos en función del fondo económico de la operación con independencia de su forma jurídica.

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que las condiciones de los mismos transfieran a la Asociación los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del bien alquilado. Los elementos así adquiridos se clasifican en la categoría de activo no corriente correspondiente a la naturaleza del bien arrendado, valorándose al menor valor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual de los pagos mínimos acordados al inicio del arrendamiento entre los que se incluye el valor de la opción de compra si no existen dudas razonables sobre su ejercicio.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237010 C

Errendamendu finantzarioaren ordainketa, zergaz garbi, egiten den momentuaren arabera (hau da 12 hilabete baino gehiago edo gutxiago) epe luze edo epe labur hartzekodunak bezala erregistratzen da, hurrenez hurren. Ibilgetuaren finantziazio korrituak errendamenduaren bizitzan zehar galera eta irabazi kontura inputatzen dira. Interes hauek egiazko korritu tasan baloratzen dira.

La obligación de pago derivada del arrendamiento financiero, neta de la carga financiera, se reconoce dentro de las deudas a pagar a largo o corto plazo dependiendo de que el pago se vaya a realizar después o antes de los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio. Los intereses derivados de la financiación del inmovilizado se imputan a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias durante el periodo de vigencia del arrendamiento y se calculan al tipo de interés efectivo de la operación, de tal manera que se obtiene un interés periódico constante sobre el importe de la deuda pendiente de amortizar de cada periodo.

Ondasun horien amortizazio eta narriadura politikak ibilgetu ukiezin eta ibilgetu materialak bezalakoak dira.

Las políticas de amortización y correcciones valorativas por deterioro de dichos bienes son similares a las aplicadas por la Asociación al inmovilizado intangible y material propios.

Errendatutako elementuen jabetzen arriskuak eta mozkinak elkartearen alde transferitzen ez direnean, errendamenduari operatiboa deritzo. Errendamendu operatiboen ordainketak (errentatzailearen tentagarriez garbi) errendamenduaren epean zehar, galera eta irabazi kontura ezartzen dira.

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y ventajas derivados de la titularidad del bien se clasifican como arrendamientos operativos. Los pagos en concepto de arrendamientos operativos (netos de cualquier incentivo concedido por el arrendador) se cargan a la cuenta de resultados del ejercicio durante el periodo del arrendamiento.

4.4. Baliabide finantzarioak Tresna finantziarioak

Baliabide finantzario bat, entitate batean finantzario aktiboa eta aldi berean beste entitate baten finantzario pasiboa sortzen

4.4. Instrumentos financieros

Un instrumento financiero es un contrato que da lugar a un activo financiero en una entidad y, simultáneamente, a un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237011 C

duen kontratua da. Elkarteak, baliabide finantzarioa kontratuan parte hartzen duen momentuan balantzean erregistratzen du.

en otra. La Asociación reconoce en balance los instrumentos financieros únicamente cuando se convierte en una parte del contrato de acuerdo con las especificaciones de este.

Ondoko egoera balantze laburrean, aktibo eta pasibo finantzarioak mugaegunaren menpearen arabera (hau da 12 hilabete baino gehiago edo gutxiago) ez arrunta edo arrunta bezala sailkatzen dira, hurrenez hurren.

En el Balance de Situación abreviado adjunto, los activos y pasivos financieros se clasifican como corrientes o no corrientes en función de que su vencimiento sea igual o inferior o superior a doce meses, respectivamente, desde la fecha de cierre del ejercicio.

Ohiko aktibo eta pasibo finantzarioak honako hauek izan daitezke:

Los activos y pasivos financieros más habituales de los que la Asociación es titular son los siguientes:

- Aktibitate propioaren erabiltzaile eta bestelako zordun batzuk
- Zordunak eta bestelako zordun batzuk
- Hartzekodun komertziala eta epe laburreko bestez zor batzuk

- Usuarios y otros deudores de la actividad propia
- Deudores y otras cuentas a cobrar
- Financiación recibida de proveedores y otros acreedores

a) Aktibo finantzarioak

Aktibo finantzario hauek, lehenik eta behin, arrazoizko balorera, transakzioaren kostuak kontutan edukiz ("negoziatzeko edukitako aktibo finantzarioak"ezik) baloratzen dira.

a) Activos financieros

Se reconocen inicialmente por su valor razonable más los costes incrementales directamente atribuibles a la transacción, excepto cuando los activos se clasifican en la categoría de "Activos financieros mantenidos para negociar" en cuyo caso, los costes incrementales se imputan directamente a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se incurren.

Balorazio arloan, Elkarteak aktibo finantzarioak honako kategoria batean sailkatzen ditu:

A efectos de valoración, la Asociación clasifica los activos financieros, excepto las inversiones mantenidas en empresas del grupo, multigrupo o asociadas, en una de las siguientes categorías:

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237012 C

- Mailegu eta beste kobratze kontusailak: Komertzial edo ez komertzialak ez deribatu hartzekoak dira. Merkatu jardunean ez dira negoziatzen; bere diru sarrerak finko eta zehatzak dira, eta egindako ordainketa berreskuratzea erraza da zordunaren kaudimenaren arrazoiak izan ezik. Zordun bati helburu sozialaren arabera hornitutako ondasun eta zerbitzuetan du bere jatorria.

  Hasierako balioaren ostean, amortizatutako kostura baloratzen dira, korritu tasa efektiboaren metodoa jarraituz. Hala ere, hamabi hilabete baino gutxiago duten mugaeguneko komertzial hartzekoak, balio izendatura baloratzen dira, hau da deskontatu gabe.

  Amortizatutako kostea, erosketa kostea ken printzipalen ordainketetako hasierako kostea eta mugaeguneko itzulketa balorearen diferentziagatik zuzenduta kalkulatzen da, balioaren narriaduraren aldi baterako galerak kontutan edukiz.

  Halaber, aktiboaren erosketa datan aktiboaren hasiera balioa bere bizitza guztian zehar daukan diru sarrerarekin berdintzen duen eguneratze tasari, korritu-tasa efektiboa deritzo.

Préstamos y partidas a cobrar: Corresponden a créditos (comerciales o no comerciales) no derivados que, no negociándose en un mercado activo, sus flujos de efectivo son fijos o determinables y de los que se espera recuperar todo el desembolso realizado, excepto que existan razones imputables a la solvencia del deudor. Surgen cuando la Asociación suministra efectivo o los bienes y servicios propios de su objeto social directamente a un deudor sin intención de negociar con la cuenta a cobrar.

Tras su reconocimiento inicial se valoran a su coste amortizado usando para su determinación el método del tipo de interés efectivo. No obstante, por regla general, los créditos comerciales con vencimiento inferior a doce meses se registran por su valor nominal, es decir, no se descuentan.

Por "coste amortizado" se entiende el coste de adquisición del activo menos los cobros de principal corregido (en más o menos, según el caso) por la parte imputada sistemáticamente a resultados de la diferencia entre el coste inicial y el correspondiente valor de reembolso al vencimiento, teniendo en cuenta las eventuales pérdidas por deterioro de valor que existan.

Asimismo, se entiende por tipo de interés efectivo, el tipo de actualización que, a la fecha de adquisición del activo, iguala exactamente el valor inicial del activo a la totalidad de sus flujos de efectivo estimados por todos los conceptos a lo largo de su vida remanente.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237013 C

Egoera balantzearen itxiera bakoitzean, Elkarteak mailegu eta beste kobratze kontu-sailen narriadura nabaritasunaren azterketa egiten du. Orokorrean, ordainketa-etendurak, kiebrak, erreklamazio judizialak, edo ordain-txartel edota txeke ez-ordainketak,arrazoi nahikoa dira kobratze kontu-sailaren ehuneko portzentaia galeratzat hartzeko. Kasu hauek ez gertatu ezean, eta gainera sei hilabete baino atzerapen handiagoa badago, banako azterketa bat egiten da huts egindako hornikuntza zuzkitzeko.

En cada fecha de cierre del balance, la Asociación evalúa si existen evidencias objetivas de que un préstamo o partida a cobrar ha sufrido deterioro. Generalmente, se considerará que se ha producido una pérdida del 100% del valor de una cuenta a cobrar si ha existido un caso de suspensión de pagos, quiebra, reclamación judicial o impago de letras, pagarés o cheques. En el caso de que no se produjera ninguno de estos hechos pero se haya producido un retraso en el cobro superior a 6 meses, se realiza un estudio detallado dotándose una provisión en función del riesgo estimado en dicho análisis.

b) Pasibo finantzarioak

Pasibo finantzarioak,paktatutako kontratu, akordio eta operazio ekonomiko funtsaren arabera sailkatzen dira.

Elkartearen pasibo finantzario garrantzitsuenak "hartzekodun eta ordaintzeko kontuak"epigrafean sailkaturik daudenak dira. Pasibo finantzario hauek hasieran arrazoizko baliora eta ostean amortizatutako kostera baloratzen dira.

- Hartzekodun komertzialak: Orokorrean mugaeguna urtebete baino denbora gutxiagokoa da. Ez dute esplizitu korriturik sortzen eta balio izendatura baloratzen dira.

b) Pasivos financieros

Los pasivos financieros se clasifican en función de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico de las operaciones.

Los principales pasivos financieros mantenidos por la Asociación corresponden a pasivos a vencimiento, remunerados o no, que la Asociación ha clasificado a efectos de su valoración en la categoría de "Débitos y partidas a pagar", valorándose inicialmente a su valor razonable y con posterioridad al reconocimiento inicial a su coste amortizado.

- Acreedores comerciales: los acreedores comerciales de la Asociación, con carácter general tienen vencimientos no superiores a un año y no devengan explícitamente intereses, registrándose a su valor nominal, que no difiere

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237014 C

significativamente de su coste amortizado.

Elkarteak pasibo finantzarioren zati bat edota zenbateko guztia baxan ematen du, kontratuaren bete behar guztiak asetuta, kantzelaturik edo amaituta daudenean.

La Asociación da de baja un pasivo financiero o una parte del mismo en el momento en el que las obligaciones contempladas en el correspondiente contrato han sido satisfechas, canceladas o han expirado.

Hasieran jasotako pasiboen garrantzizko aldaketak, hasierako pasiboaren kantzelazio eta pasibo berriaren sorketa modura erregistratzen dira. Kantzelatutako pasibo finantzarioaren kontabilitate balio eta ordaindutako zenbatekoaren arteko desberdintasuna, galera eta irabazi kontura eramaten da.

Las modificaciones sustanciales de los pasivos inicialmente reconocidos, se contabilizan como una cancelación del pasivo original y el reconocimiento de un nuevo pasivo financiero, siempre que los instrumentos tengan condiciones sustancialmente diferentes. La diferencia entre el valor contable del pasivo financiero cancelado o cedido a un tercero y la contraprestación pagada, incluido cualquier activo cedido diferente al efectivo o pasivo asumido, se registra en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias.

4.5. Diruzaintza

Egoera balantze laburraren epigrafe hau, diru kutxa, bankuetako ageriko gordailuak, eta hiru hilabete edo gutxiagoko mugaeguna duten beste likidezia handidun epe laburreko inbertsioez osatuta dago.

4.5. Efectivo y activos líquidos equivalentes al efectivo

Este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto incluye el efectivo en caja, los depósitos a la vista en entidades de crédito y otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original inferior o igual a tres meses.

4.6. Entitate taldekideak

2013ko urteko kontu laburretan, Elkartearen fundatzaile bazkideak zein hauei lotutako entitate guztiak sozietate taldekidetzat hartu dira.

4.6. Entidades vinculadas

En las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2013 se han considerado como entidades vinculadas a los socios fundadores de la

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237015 C

Asociación y todas aquellas entidades a su vez vinculadas a éstos.

4.7. Sozietateen gaineko zerga

Ariketaren zerga korrontea gehi zerga geroratuen aktibo eta pasiboen aldakuntzaren ondorioa, sozietateen gaineko zergaren kostua da. Zerga korrontea ariketaren zerga oinarriari aplikatutako zerga tasa, fiskalki onarkor duen dedukzioak ezarri ondoren lortzen da.

4.8. Gastu eta sarreren ezagutza

Elkarteak hornikuntza irizpidearen arabera erregistratzen ditu sarrera eta gastuak, hau da, ondasun eta zerbitzuen korronte erreala sortzen den heinean; ondasun eta zerbitzu hauen korronte monetario edo finantzarioa sortzen den momentua aintzat hartu gabe.

Elkartearen jarduera aurrera ateratzeko, bere elkarkideek urteroko ekarpenak egiten dituzte. Estatutuen arabera eta elkartearen Zuzendaritza Batzordearen akorduz, elkarkide bakoitzak lehen aldiz egiten duen ekarpenari "Elkarkide Fondorako Ekarpena"deritzo. Gerorako urteroko ekarpen guztiak, aldiz, ekarpen horiek egiten diren ekitaldiko irabazi moduan erregistratuko dira, Galera eta Irabazi kontu laburraren "Berezko aktibitatearen Elkartearen Sarrerak-afiliatu eta elkarkideen kuota eta bestelako aktibitatearen sarrerak" epigrafean.

4.7. Impuesto sobre beneficios

El gasto por impuesto sobre beneficios del ejercicio se calcula mediante la suma del impuesto corriente que resulta de la aplicación del tipo de gravamen sobre la base imponible del ejercicio y después de aplicar las deducciones que fiscalmente son admisibles, más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

4.8. Reconocimiento de ingresos y gastos

La Asociación registra los ingresos y gastos en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de los mismos.
La Asociación percibe de sus asociados unas aportaciones anuales al objeto de contribuir a la realización de los fines de la actividad propia de la Asociación. Según los Estatutos y por acuerdo de la Junta Directiva de la Asociación, la primera cuota de cada socio se considera aportación al Fondo Social, contabilizándose las siguientes aportaciones anuales como ingresos del ejercicio en que son aportadas con abono al epígrafe "Ingresos de la actividad propia-Cuota de usuarios y afiliados y otros ingresos de la actividad" de la cuenta de resultados abreviada adjunta.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237016 C

4.9. Langileriaren gastuak

Langileriaren gastuek, une bakoitzean Elkarteak sortutako orden sozialeko betebehar guztiak barneratzen dituzte, bai derrigorrezkoak direnak eta baita boluntarioki egiten direnak ere, paga estrak, oporrak, ordainsari aldakorrak edota horiei erkidetutako gastuak aintzat hartuz.

4.10. Jasotako subentzioak, dohaintzak eta legatuak

Ekitaldi amaieran, Elkartea sortutako Entitate Publiko fundatzaileek eta beste erakunde publikoek Elkartearen jarduera finantzatu eta sustatzeko emandako subentzioak, subentzio itzulezintzat hartuko dira, Egoera Balantze Laburraren ondare garbiaren "Eskuratutako Dirulaguntzak, Dohaintza eta Legatuak" epigrafean zenbatekoa erregistratuz, efektu fiskalez garbi, beti ere.

Beste aldetik, erakunde pribatu eta publikoek proiektu zehatzak sustatzeko emandako subentzioak, subentzio ez itzulitzat hartuko dira, Egoera Balantze laburraren pasibo ez arruntan "Epe luzeko beste zor batzuk" epigrafean erregistratuz.

Subentzioak hauek, oinarri sistematiko baten gaineko sarrera moduan erregistratzen dira, finantzatutako kostuak sortzen diren momentu berberean.

4.9. Gastos de personal

Los gastos de personal incluyen todos los haberes y obligaciones de orden social, obligatorias o voluntarias, de la Asociación devengadas en cada momento, reconociendo las obligaciones por pagas extras, vacaciones y retribuciones variables así como los gastos asociados a las mismas.

4.10. Subvenciones, donaciones y legados recibidos

Al cierre del ejercicio, las subvenciones concedidas por Organismos Públicos fundadores de la Asociación y otros organismos públicos para la financiación de la actividad de la misma se consideran subvenciones no reintegrables, registrándose neto de su efecto fiscal por el importe concedido en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto del Balance de Situación abreviado adjunto.

Por otro lado, las subvenciones recibidas por Organismos Privados y Públicos para proyectos específicos se consideran subvenciones reintegrables registrándose el importe recibido en el epígrafe "Deudas a largo plazo" del pasivo del balance adjunto.

Ambas subvenciones se reconocen como ingresos sobre una base sistemática y en los mismos periodos en los que se devenguen los costes que financian.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 1237017 C

Ibilgetu material edo ukiezinak eskuratzeko lortutako subentzio publikoak, irabazi eta galeren kontuan erregistratzen dira, sarrera moduan, aktibo finantzarioen zenbatetsitako bizitza erabilgarri edo baliagarriari proportzionalki edota aktibo horren besterenganatzearen ondorioz, narriaduraren ondoriozko balorazio zuzenketa edota balantzean beherapenaren ondorioz.

Las subvenciones públicas concedidas para la adquisición de activos materiales o intangibles se reconocen como ingresos en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias en proporción a las vidas útiles estimadas de los activos financiados o cuando se produce su enajenación, corrección valorativa por deterioro o baja en balance.

5. Oharra- Ibilgetu ukiezina

2013 eta 2012ko egoera balantze laburraren epigrafe honen konposaketa eta mugimenduak honako hauek izan daitezke:

5. Inmovilizado intangible

La composición y los movimientos habidos durante los ejercicios 2013 y 2012 en las cuentas incluidas en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto han sido los siguientes:

2013ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa
Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2013

	Aplikazio Informatikoak Aplicaciones informáticas	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE		
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**205.504,35**	**205.504,35**
Altak Altas	13.197,00	**13.197,00**
2013.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2013	**218.701,35**	**218.701,35**
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**(148.638,09)**	**(148.638,09)**
Ariketaren hornidura Dotación del ejercicio	(50.628,82)	**(50.628,82)**
2013.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2013	**(199.266,91)**	**(199.266,91)**
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	**56.866,26**	**56.866,26**
2013.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2013	**19.434,44**	**19.434,44**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237018 C

2012ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012		
	Aplikazio Informatikoak Aplicaciones informáticas	**GUZTIRA** TOTAL
KOSTUA COSTE		
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	**179.507,26**	**179.507,26**
Altak Altas	25.997,09	**25.997,09**
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**205.504,35**	**205.504,35**
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	**(106.159,96)**	**(106.159,96)**
Ariketaren hornidura Dotación del ejercicio	(42.478,13)	**(42.478,13)**
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**(148.638,09)**	**(148.638,09)**
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	**73.347,30**	**73.347,30**
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	**56.866,26**	**56.866,26**

Elkarteak 2013ko Abenduaren 31an 179.507,26 eurotan (106.090,44 eurotan 2012an) baloratutako guztiz amortizatuko elementu erabilgarriak ditu.

La Asociación al 31 de diciembre de 2013 tiene elementos totalmente amortizados en uso por importe de 179.507,26 euros (106.090,44 euros en 2012)

6. Oharra- Ibilgetu materiala

2013 eta 2012ko egoera balantze laburraren epigrafe honen konposaketa eta mugimenduak honako hauek izan daitezke:

6. Inmovilizado material

La composición y los movimientos habidos durante el ejercicio 2013 y 2012 en las cuentas incluidas en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto han sido los siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237019 C

2013ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2013			
	Altzariak Mobiliario y otras instalaciones	Informazio prozesatzeko ekipoak Equipos para procesamiento de información	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE			
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**267.571,29**	**152.322,61**	**419.893,90**
Altak Altas	5.553,90	55.088,88	**60.642,78**
Erretiroak Bajas	-	(3.643,10)	**(3.643,10)**
2012.31.13 saldoa Saldo a 31.12.2013	**273.125,19**	**203.768,39**	**476.893,58**
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2013.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**(82.997,49)**	**(93.323,47)**	**(176.320,96)**
Ariketaren hornidura Dotación del ejercicio	(38.581,42)	(27.813,47)	(66.394,89)
Erretiroak Bajas	-	3.643,10	3.643,10
2013.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2013	**(121.578,91)**	**(117.493,84)**	**(239.072,75)**
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	**184.573,80**	**58.999,14**	**243.572,94**
2013.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2013	**151.546,28**	**86.274,55**	**237.820,83**

2012ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012			
	Altzariak Mobiliario y otras instalaciones	Informazio prozesatzeko ekipoak Equipos para procesamiento de información	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE			
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	**223.515,74**	**129.920,04**	**353.435,78**
Altak Altas	44.055,55	22.402,57	**66.458,12**
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**267.571,29**	**152.322,61**	**419.893,90**
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	**(47.724,63)**	**(62.021,68)**	**(109.746,31)**
Ariketaren hornidura Dotación del ejercicio	(35.272,86)	(31.301,79)	(66.574,65)
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	**(82.997,49)**	**(93.323,47)**	**(176.320,96)**
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	**175.791,11**	**67.898,36**	**243.689,47**
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	**184.573,80**	**58.999,14**	**243.572,94**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 1237020 C

Elkarteak jarduera garatzen duen lokala kontratu baten bitartez errendatuta dago. Errendamendu bezala ariketan sortutako zenbatekoa 204.447,09 eurokoa izan da (221.496,39 Eurokoa 2012ean) eta galera eta irabazi laburraren "ustiapeneko beste gastuak" atalean erregistratu da.

El local donde la Asociación desarrolla su actividad no es propiedad de la misma sino que se utiliza en régimen de alquiler mediante contrato formalizado. El importe devengado en el período citado por el concepto de alquiler de dicho local ha ascendido a 204.447,09 euros (221.496,39 en 2012) y se haya registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación" de la cuenta de resultados abreviada adjunta.

2013ko ariketan zehar Elkarteak ez du galera eta irabazi laburrean inolango balio galerarik erregistratu. Halaere, ibilgetu materialaren elementu guztien jabetza dauka.

Durante el transcurso del ejercicio 2013 la Asociación no ha registrado ninguna pérdida de valor con cargo a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y dispone de la plena titularidad sobre los bienes del inmovilizado material.

Elkarteak ez dauka ibilgetuen salmenta edo erosketa konpromisorik, eta hala ere, ibilgetu horiek ez daude auzitan edo berme bateri loturik.

Asimismo, la Asociación no tiene compromisos para la adquisición o venta de inmovilizado material por importe significativo ni existen elementos de inmovilizado material en litigio o afectos a garantías frente a terceros.

7. Oharra- Aktibitate propioaren erabiltzaile eta bestelako zordunak

Elkarteak, 2013. eta 2012. urtean zehar erakunde pribatuek patrozinio aldetik kobratzeko dauden saldoak, egoera balantzea laburtuaren epigrafe honetan erregistratu ditu, urteko mugimenduak honako hauek izanez:

7. Usuarios y otros deudores de la actividad propia

La Asociación ha registrado en este epígrafe del balance de situación abreviado adjunto los saldos pendientes de cobro de entidades organismos privados en concepto de patrocinios y colaboraciones llevados a cabo por la Asociación durante el ejercicio 2013 y 2012 cuyo movimiento se detalla a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237021 C

	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013
Fondazione ENI Enrico Mattei-FEEM	38.615,38	1.727,25	(38.615,38)	1.727,25
Fundación Repsol	39.500,00	-	(19.700,00)	19.800,00
Europar Batzordea- Comisión Europea	1.164.867,39	-	(327.615,01)	837.252,38
Center for International Climate and Environmental Research (CICERO)	9.460,85	43.500,00	(26.280,10)	26.680,75
NERC-National Environment Research	147.272,48	86.658,66	(56.195,70)	177.735,44
TERI University	18.360,00	14.688,00	(33.048,00)	-
Biodiversity International	68.547,07	-	(32.202,80)	36.344,27
BFA- Bizkaia:Xede	100.222,52	288.000,00	(58.291,92)	329.930,60
BMU- Federal M. for environment	-	478.275,53	(6.606,47)	471.669,06
Beste batzuk-Otros	34.639,25	169.462,59	(127.721,49)	76.380,35
Guztira Total	**1.621.484,94**			**1.977.520,10**

	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2011	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
Fundación BBVA	20.000,00	-	(20.000,00)	-
Fondazione ENI Enrico Mattei-FEEM	64.730,62	-	(26.115,24)	38.615,38
Fundación Repsol	58.000,00	-	(18.500,00)	39.500,00
Europar Batzordea- Comisión Europea	467.758,05	1.052.781,57	(355.672,23)	1.164.867,39
Center for International Climate and Environmental Research (CICERO)	57.600,00	-	(48.139,15)	9.460,85
NERC-National Environment Research	-	180.693,75	(33.421,27)	147.272,48
TERI University	30.600,00	9.792,00	(22.032,00)	18.360,00
Biodiversity International	9.672,09	84.413,67	(25.538,69)	68.547,07
BFA- Bizkaia:Xede	-	100.222,52	-	100.222,52
Beste batzuk-Otros	34.627,50	21.627,50	(21.615,75)	34.639,25
Guztira Total	**742.988,26**			**1.621.484,94**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237022 C

8. Onuradunak - Hartzekodunak

Jarraiko egoera balantze laburtuaren epigrafe honetan, Elkarteak erakunde pribatuei, jasotako patrozinio eta diru laguntza ezberdinengatik zor dizkien balantzak barneratzen ditu urteko mugimenduak honako hauek izanez:

8. Beneficiarios - Acreedores

La Asociación ha registrado en este epígrafe del balance de situación abreviado adjunto los saldos pendientes de pago de entidades organismos privados en concepto de patrocinios y colaboraciones llevados a cabo por la Asociación durante el ejercicio 2013 y 2012 cuyo movimiento se detalla a continuación:

	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013
TERI - The Energi Resources Institut	20.051,00	-	-	20.051,00
Energi Research Institute - ERI	30.000,00	-	-	30.000,00
India Institute Ahmadabad Man - IIAM	7.500,00	-	-	7.500,00
Universitat Rovira i Virgili-URV	-	4.000,00	(4.000,00)	-
Guztira Total	**57.551,00**	**-**	**-**	**57.551,00**

	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2011	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
TERI - The Energi Resources Institut	37.595,00	-	(17.544,00)	20.051,00
Energi Research Institute - ERI	30.000,00	-	-	30.000,00
India Institute Ahmadabad Man - IIAM	7.500,00	-	-	7.500,00
Asociación Española Contra el Cáncer	-	30,00	(30,00)	-
Medicus Mundi Bizkaia	-	228,70	(228,70)	-
Biodiversity International	-	3.023,58	(3.023,58)	-
Guztira Total	**75.095,00**	**-**	**(17.544,00)**	**57.551,00**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237023 C

9. Oharra – Zordunak eta bestelako zordu batzuk

2013 eta 2012eko abenduaren 31an edukitako konposaketa zordun erakunde bakoitzekin honako hau izan daiteke:

9. Deudores y otras cuentas a cobrar

La naturaleza de los saldos que mantiene la Asociación con cada uno de los organismos deudores al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es la siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
Herri Administrazioen bestelako zorrak (Nota 15) Otros créditos con las Administraciones Públicas (15.oharra)		
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	268.270,00	323.103,00
Konpetitibate eta Ekonomiako Ministerioa Ministerio de Economía y Competitividad	270.881,03	71.454,01
Korronta zergen aktiboak (Nota 15) Activos por impuesto corriente (15.oharra)	3.759,54	2.773,24
Guztira Total	**542.910,57**	**397.330,25**

10. Oharra- Diruzaintza

2013 eta 2012 ekitaldietan lortutako itxiera balantzak, ondorengoak dira:

10. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

La composición al cierre del ejercicio 2013 y 2012 es la siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
Konta korrontea bankuan Tesorería (Bancos c/c)	408.955,57	317.736,60
Guztira Total	**408.955,57**	**317.736,60**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237024 C

11. Oharra- Fondo propiak

Jarraian, ondorengo Egoera Balantze laburtuan 2013 eta 2012 ekitaldietan zehar izandako mugimenduak aurkezten dira:

11. Fondos Propios

El movimiento habido durante el ejercicio 2013 y 2012 en este capítulo del Balance de Situación abreviado adjunto, se muestra a continuación:

	2012.01.01 saldoa Saldo al 01.01.2011	2011ko irabazien banaketa Reparto del Excedente positivo de 2011	Gehiketak Aumento	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012	2013.01.01 saldoa Saldo al 01.01.2013	2012eko irabazien banaketa Reparto del Excedente positivo de 2012	Gehiketak Aumento	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013
Elkarte fondoa Fondo social	18.452,22	3.166,91	-	21.619,13	21.619,13	1.526,56	-	23.145,69
Ariketaren irabaziak Excedente positivo del ejercicio	3.166,91	-3.166,91	1.526,56	1.526,56	1.526,56	-1.526,56	-3.581,13	-3.581,13
Fondo Propiak Fondos Propios	**21.619,13**	-	**1.526,56**	**23.145,69**	**23.145,69**	**0,00**	**-3.581,13**	**19.564,56**

2012ko Otsailaren 28an izandako Batzar Nagusiaren ostean, 2012.nean lortutako irabaziak, osotasunean, gizarte fondoan aplikatu dira.

La totalidad del excedente positivo del ejercicio 2012 se aplicó íntegramente al Fondo Social tras la Asamblea General del 28 de febrero de 2013.

12. Oharra- Jasotako subentzioak, dohaintzak eta legatuak

Jarraian, ondorengo Egoera Balantze laburtuan 2013 eta 2012 ekitaldietan zehar izandako mugimenduak aurkezten dira:

12. Subvenciones, donaciones y legados recibidos

La composición y movimientos producidos durante el ejercicio 2013 y 2012 en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto es la siguiente:

Jatorria / Origen	Erakunde lagatzailea / Organismo Concedente	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.11	2012 Gehikuntzak Adiciones	2012 Traspasoak Traspasos	2012 Galera eta irabazia kontuaren imputazioa Imputación a resultados	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12	2013 Gehikuntzak Adiciones	2013 Traspasoak Traspasos	2013 Galera eta irabazia kontuaren imputazioa Imputación a resultados	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13
Subentzioak- Subvenciones- **Kapitalezkoak** De capital	IHOBE, S.A.(*)	49.457,96	-	-	(22.813,18)	26.644,78	-	-	(11.082,27)	15.562,51
	Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco (*)	267.578,81	84.350,90	3.748,31	(86.239,60)	269.438,42	73.839,78	-	(103.052,25)	240.225,95
	Europar Batzordea Comisión Europea	-	-	-	-	-	-	2.171,00	(711,40)	1.459,60
	Zientzia eta Berrikuntza Ministerioa	-	-	4.356,00	-	4.356,00	-	-	(2.178,00)	2.178,00
Korrontezkoak Corrientes	Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco(*)	4.383,33	1.523.789,10	(2.881,01)	(1.524.959,95)	331,47	1.224.903,22	-	(1.221.655,79)	3.578,90
	- BERC Programa	-	1.508.789,10	(2.881,01)	(1.509.959,95)	(4.051,86)	1.209.903,22	-	(1.205.851,36)	-
	- Konferentziak	-	15.000,00	-	(15.000,00)	-	15.000,00	-	(11.421,10)	3.578,90
	- Ikerketa Proiektuak	4.383,33	-	-	-	4.383,33	-	-	(4.383,33)	-
	Fundazione Enrico Matei	46.066,85	-	-	(46.066,85)	-	-	-	-	-
	Fundación Repsol	74.300,00	-	-	(14.935,68)	59.364,32	-	-	(9.667,04)	49.697,28
	Europar Batzordea Comisión Europea	630.228,04	1.052.781,47	-	(180.978,52)	1.502.030,99	184.367,25	(2.171,00)	(488.373,63)	1.195.853,61
	Center for International Climate and Environmental Research	56.616,00	-	-	(56.616,00)	-	43.500,00	-	(43.500,00)	-
	TERI University	30.600,00	-	-	(13.611,95)	16.988,05	-	-	(16.988,05)	-
	Zientzia eta Berrikuntza Ministerioa	59.226,04	75.243,60	(4.356,00)	(49.911,04)	80.202,60	208.600,00	-	(23.553,54)	265.249,06
	Bizkaiko Foru Aldundia (Bizkaia Xe:de)	-	100.222,52	-	(1.019,37)	99.203,15	288.000,00	-	(65.662,33)	321.540,82
	Natural Environment Research Council	-	180.693,75	-	(30.298,27)	150.395,48	86.658,66	-	(52.793,49)	184.260,65
	UNEP- United Nations Environment	-	-			-	61.011,68	-	(61.011,68)	-
	IUCN-Intern. Union for Consev. Nat	-	-			-	478.275,53	-	(5.380,55)	472.894,98
	Beste batzuk-Otros	72.357,42	89.413,67	(867,30)	(64.215,55)	96.688,24	34.240,00	-	(32.481,07)	98.447,17
Guztira Total		**1.290.814,45**	**3.106.495,01**	-	**(2.091.665,96)**	**2.305.643,50**	**2.683.396,12**	-	**(2.138.091,09)**	**2.850.948,53**

(*) IHOBE eta Eusko Jaurlaritzak emandako subentzioak, ez itzulitzat hartzen dira Ondare Garbiaren "subentzio, donazko eta legatuak" epigrafean erregistratuz, beste subentzioak, ordean, itzulitzat hartzen dira eta egoera balantze laburraren pasibo ez arruntetan erregistraturik daude.

(*) Las subvenciones del Gobierno Vasco e IHOBE se consideran no reintegrables y se encuentran recogidas en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados" del Patrimonio Neto, el resto de subvenciones en cambio, se consideran reintegrables y se encuentran recogidos en el pasivo a largo plazo del balance de situación abreviado adjunto.

Foru Sellua
Timbre Foral
BFA DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 1237025 C

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237026 C

Elkartearen xedea lortzeko lortutako emaitzak, Sozietateen Gaineko Zergatik aske daude. Hau dela eta, Ondare Garbian osaturiko subentzio guztiek ez dute inolako eragin fiskalik.

La Asociación se encuentra exenta del Impuesto sobre Sociedades por los resultados obtenidos en el ejercicio de las actividades que constituyen su objeto social, es por ello que la totalidad de las subvenciones que forman parte del Patrimonio Neto carecen de impacto fiscal.

Elkartearen Zuzendaritza Batzordeak ariketaren itxieran jasotako subentzio guztietan aipatutako orokor eta aparteko kondizio guztiak betetzen direla gogoetatzen du.

La Junta Directiva de la Asociación considera que se cumplen la totalidad de las condiciones generales y particulares establecidas en las correspondientes resoluciones de concesión de todas las subvenciones recibidas al cierre del ejercicio.

13. Oharra Ordaintzeko beste kontuak

13. Cuentas a pagar

2013 eta 2012eko abenduaren 31an epigrafe honen konposaketa honako hau da:

El detalle de este epígrafe al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es el siguiente

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2013	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
Hartzekodun komertzialak Acreedores comerciales	106.907,35	114.991,40
Ordaintzeko dauden lansariak Remuneraciones pendientes de pago	48.771,83	60.298,22
Herri Administrazioak (15. oharra) Administraciones Públicas acreedores (Nota 15)	126.676,07	108.024,34
Guztira Total	**282.355,25**	**283.313,96**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237027 C

14. Hornitzaileen ordainketen atzerapenari buruzko informazioa. Uztailaren 5ko 15/2010 Legearen hirugarren xedapen erantsiaren arabera.

Aipaturiko legearen arabera, ordainketa gerorapen legezko epe tartean buruzko Elkartearen informazioa honako izan daiteke:

14. Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera. Deber de información de la Ley 15/2010, de 5 de julio

De acuerdo con la mencionada Ley, la información relativa a la Asociación que acredita que los aplazamientos de pago efectuados se encuentran dentro de los límites de la ley, es la siguiente:

	Eurotan/Euros			
	2013		2012	
	Importe	%	Importe	%
Legezko gehien tarteko epea- Dentro del plazo máximo legal	741.876,55	94%	931.608,27	91%
Beste batzuk- Resto	48.838,83	6%	89.247,23	9%
Ekitaldiaren ordainketak- Total pagos del ejercicio	790.715,38	100%	1.020.855,50	100%
Ordainketetatik gainditutako batez-besteko epe ponderatua (Egunak)- Plazo Medio Ponderado Excedido de pagos (días)	31		80	
Ekitaldiko amaieran gehien tarteko epea gainditutako ordainketa gerorapenak- Aplazamientos que a la fecha de cierre sobrepasan el máximo legal	-		-	

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237028 C

15. Oharra- Herri Administrazioak eta egoera fiskala

2013 eta 2012eko abenduaren 31ko Herri Administrazioekin izandako saldoak honako hauek dira:

15. Administraciones Públicas y situación fiscal

El detalle de los saldos con Administraciones Públicas al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es el siguiente:

Herri Administrazioak Administraciones Públicas acreedoras	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12
Zerga korronteen aktiboak Activos por impuesto corriente	3.759,54	2.773,24
Herri Administrazioekin beste zor batzuk Otras deudas con Administraciones Públicas	126.676,07	108.024,34
Foru Ogasuna, PFEZ dela eta- H.P. por retenciones practicadas	82.514,14	75.190,69
Foru Ogasuna, BEZ dela eta- H.P. acreedora por IVA	8.594,38	-
Gizarte Segurantzarako erakundeak Organismos de la Seguridad Social	35.567,55	32.833,65

Elkartearen helburu soziala edota elkartearen xedea lortzeko lortutako emaitzak, Sozietateen Gaineko Zergatik aske daude.

La Asociación se encuentra exenta del Impuesto sobre Sociedades por los resultados obtenidos en el ejercicio de las actividades que constituyen su objeto social o finalidad específica.

Elkartearen Zuzendaritza Batzordeak, zerga-ikuskatzailetza kasuan, ez du garrantsizko gainerantze pasiborik espero.

La Junta Directiva de la Asociación no espera que, en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237029 C

Sozietateen gaineko zerga

Kontabilitateko emaitzaren eta Elkarteak "Sozietateen gaineko zergaren" zenbatekoaren oinarri bezala deklaratzeko duen asmoaren bateratzea, ondorengoa da:

Impuesto sobre beneficios

La conciliación entre el resultado contable y la base imponible que la Asociación espera declarar en el Impuesto sobre Asociaciones es la siguiente:

	Galera eta irabazi kontua Cuenta de pérdidas y ganancias			
	Gehikuntza Aumento	**Gutxikuntza** Disminución	**2013.12.31 saldoa** Saldo al 31.12.2013	**2012.12.31 saldoa** Saldo al 31.12.2012
Zerga aurreko emaitza (SGZtik ez aske) Resultados financieros (No exentos)		(3.581,13)	**(3.581,13)**	**1.932,35**
Zerga oinarria (emaitza fiskala) Base imponible (resultado fiscal)	-	-	**(3.581,13)**	**1.932,35**
Kuota osoa (%21) Cuota íntegra (21%)	-	-	-	**405,79**
Aplikaturiko kenkari fiskalak Deducciones fiscales aplicadas	-	-	-	-
Kuota likidoa Cuota líquida	-	-	-	**405,79**
Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones y pagos a cuenta	-	-	(3.759,54)	(3.179,03)
Zerga arruntarengatiko aktiboak Activos por impuesto corriente	-	-	**(3.759,54)**	**(2.773,24)**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237030 C

16. Oharra- Diru sarrerak eta gastuak

16.Ingresos y gastos

Berezko jardueraren bidez lortutako Elkartearen irabaziak-

Ingresos de la entidad por la actividad propia-

Galera eta Irabazien kontu laburtuan, 2013 eta 2012 ekitaldietan zehar, lortutako epigrafe honen konposizioa, ondorengoa da:

La composición de este epígrafe de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada de los ejercicios 2013 y 2012 adjunta es la siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12
Elkarkidearen mozkin-kuotak Cuotas de los asociados	15.000,00	15.000,00
Kolaborazio eta patrozinioen sarrerak Ingresos por patrocinios y colaboraciones	21.871,17	-
- ADAS	5.943,36	-
- Rothamted	10.456,76	
- DMI-Danish Metereological Institute	5.471,05	-
Galera eta irab. Kontura inputatutako subentzioak (12.oharra) Subvenciones imputadas a resultados (Nota 12)	2.021.067,38	1.982.613,18
Guztira **Total**	**2.057.938,55**	**1.997.613,18**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237031 C

Gizarte kargak-

2013 eta 2012ko abenduaren 31an amaitutako ekitaldietako Galera eta Irabazien kontu laburtuaren epigrafe honen konposizioa, ondorengoa da:

Cargas sociales-

La composición de este epígrafe de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada de los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 adjunta es la siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12
Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	283.454,60	212.256,83
Beste gastu sozial batzuk Otros gastos sociales	-	-
Guztira Total	**283.454,60**	**212.256,83**

Hona hemen, Elkartearen langileriaren 2013 eta 2012ko batez besteko xehetasuna, lan-kategoria eta sexuaren arabera desberdindurik:

La distribución por categorías y sexo de la Asociación durante los ejercicios 2013 y 2012 es la siguiente:

	Gizonezkoak Hombres		Andereak Mujeres		Guztira Total	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Ikerlariak Investigadores	12	12	8	8	20	20
Administrazio-langileak Administración	5	3	4	4	9	7
Guztira Total	**17**	**15**	**12**	**12**	**29**	**27**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237032 C

Ustiapeneko bestelako gastu eta dirulaguntzak-

Galera eta irabazi kontu laburraren epigrafe honen xehakapena honako hau izan da:

Ayudas monetarias y otros gastos de explotación-

El desglose del epígrafe de la cuenta de resultados abreviada adjunta es el siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12
Arrendamenduak eta besteak Arrendamientos y cánones	224.403,38	252.079,67
Profesional Independenteen zerbitzuak Servicios profesionales independientes	51.635,01	143.184,51
Zerbitzu informatikoak Servicios informáticos	42.028,54	72.142,33
Publizitate gastuak Gastos de publicidad	34.560,19	80.408,67
Langileen bidai gastuak Gastos de viajes del personal	99.277,04	119.696,00
Dirulaguntzak Ayudas monetarias	2.000,00	17.705,97
Catie Centre	-	-
Donación Ekopass	-	877,40
Comité Evaluador Aline	-	-
Comité Asesor Científico Internacional	-	4.000,00
Economic Energy IPCC Vigo	-	6.000,00
Biodiversity International	-	3.023,58
Otros	2.000,00	3.804,99
Beste batzuk Otros gastos	287.652,25	168.631,80
Guztira Total	**741.556,41**	**871.554,92**

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 1237033 C

Gastu eta sarrera finantzarioak-

Galera eta irabazien kontu laburtuen gastu finantzario eta sarreren xehetasuna, honako hau da:

Ingresos y gastos financieros-

El detalle de los ingresos y gastos financieros que figuran en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada adjunta es el siguiente:

	2013.12.31 saldoa Saldo al 31.12.13	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12
Gastuak Gastos		
Bestelako finantzario gatuak Otros gastos financieros	(3.997,9)	(1.548,4)
Sarrerak Ingresos		
Beste aktibo finantzarioen sarrerak Intereses de otros activos financieros	416,80	3.480,79
Finantzario emaitza Resultado financiero	**-3.581,13**	**1.932,35**

17. Oharra- Hirugarrenekin konprometitutako bermeak

2013. urtean amaitutako ekitaldian Elkarteak ez du abalik eman. 2012. urtean, ostean, Elkarteak, Eusko Jaurlaritzak BERC 2012 Programa arloan emandako subentzioa garantizatzeko, 1.274.512 Eurotako abal bat eman zuen.

17. Garantías comprometidas con terceros

Al cierre del ejercicio 2013, la Asociación no ha prestado avales ante terceros. En 2012 la Asociación prestó aval por importe de 1.274.512 euros en concepto de garantía por la subvención concedida por el Gobierno Vasco por el Programa BERC 2012.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237034 C

18. Oharra- Ingurumenaren gaineko informazioa

Orokorrean, Elkartearen iharduerak ez du ingurugiroki inpakto negatiborik sortzen, horregatik, Elkarteak ez du funtsezko gastu edo inbertsiorik erakarri.

19. Oharra- Zuzenbidetza Batzordeari buruzko informazioa

Elkartearen Zuzenbidetza Batzordearen partehartzaileek ez dute inolako lansaririk jaso, ez dute aurrerakinik eta ez zaie krediturik eman 2013 eta 2012. urtetan.

Bestaldetik, ekitaldian goi-zuzendaritzaren soldata 44.324,54 Eurokoa izan da (44.500,60 Eurokoa 2012.ekitaldian).

20. Beste informazio bat

MAZARS Auditores, S.L.P.ak 2013 eta 2012ko ekitaldi erdiko ikuskaritza lanetarako zerbitzuengatik 2.400 euro, hurrenez hurren, jaso ditu, fakturazio unea kontutan izan gabe.

18. Información sobre medio ambiente

En general, las actividades de la Asociación no provocan impactos negativos de carácter medioambiental, no incurriendo, en consecuencia, en costes ni inversiones significativas cuya finalidad sea mitigar dichos posibles impactos.

19. Operaciones con partes vinculadas

La Asociación no satisface ningún tipo de retribución o prestación a los miembros de la Junta Directiva en los ejercicios 2013 y 2012, ni al 31 de diciembre de 2013 y 2012 existían anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas en materia de pensiones o seguros de vida respecto a dichos miembros.

Por otro lado, el importe se sueldos y dietas devengados en el curso del ejercicio por el personal de alta dirección asciende a 44.324,54 Euros (44.500,60 Euros en 2012)

20. Otra información

Los honorarios devengados en el ejercicio 2013 por los servicios profesionales prestados por MAZARS Auditores, S.L.P. ascienden a 2.400 Euros (2.400 Euros en el 2012) incluyendo la totalidad de los honorarios relativos a la auditoría del ejercicio 2013, con independencia del momento de su facturación.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237035 C

21. Itxiera ostean izandako gertaerak

2013ko ekitaldiaren itxieratik urteko kontu labur hauen Zuzenbidetza Batzordeak eginiko formulazio dataraino, ez dira inolango egintza apaigarririk jazo.

21. Hechos posteriores al cierre

Desde el cierre del ejercicio 2013 hasta la fecha de formulación por la Junta Directiva de la Asociación de estas Cuentas Anuales abreviadas, no se ha producido ni se ha tenido conocimiento de ningún hecho significativo digno de mención

22. Elkartearen jarduera. Bere gisako helburuetarako erabilitako ondare elementuak. Administrazio gastuak.

a. Burutako jarduerak

a) Burututako jardueraren identifikazio eta deskripzio zehatza

22. Actividad de la Asociación. Aplicación de los elementos patrimoniales a finalidades propias. Gastos de Administración

a. Actividades realizadas

a) Identificación y descripción detallada de la actividad realizada

Jardueraren izendapena Denominación de la actividad	Klima aldaketaren ikerlana, zabaltzea eta heziketa Investigación, difusión y formación en Cambio Climático
Jarduera mota Tipo de actividad*	Bere gisakoa Propia
Jardueraren identifikazioa sektoreka Identificación de la actividad por sectores	-
Jarduera garapenaren lekua Lugar de desarrollo de la actividad	BILBAO BILBAO

2013ko ekitaldian zehar, BC3k, bere estatutuetan deskribatutako jarduera, ikuspuntu interdisziplinario batetik klima aldaketaren arrazoi eta ondorioak ikertzea, hala nola bere emaitzen zabaltzean eta

BC3 a lo largo de 2013 ha realizado la actividad descrita en sus estatutos que consiste en la investigación de las causas y de las consecuencias del cambio climático desde una perspectiva interdisciplinar así

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237036 C

heziketa lanetan parte hartzean datzana, burutu du.

como la difusión de sus resultados y la participación en tareas de formación de alto nivel.

b) Jardueran erabilitako giza baliabideak

b) Recursos humanos empleados en la actividad

	Kopurua Número		Ordu kopurua/urteko N horas/año	
	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado
Soldatako langileak Personal asalariado	35-37	35	53.410-56462	49.879
Zerbitzu kontratudun langileak Personal con contrato de servicios	-	-	-	-
Borondatezko langileak Personal Voluntario	7	7	2.670	2.543

c) Jardueraren onuradun eta erabiltzaileak

c) Beneficiarios y usuarios de la actividad

	Kopurua Número	
Mota Tipo	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado
Pertsona fisikoak Personas físicas	140	140
Pertsona juridikoak Personas jurídicas	20	24

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

d) Elkartearen helburu eta adierazleak

d) Objetivos e indicadores de la Asociación

Helburua Objetivo	Adierazlea Indicador	Kuantifikazioa Cuantificación Asmoa Previsto	 Burututakoa Realizado
Output zientifikoa Output científico	Argitaratze kopurua Numero de publicaciones	50	78
Erakartze talentua Atracción de talento	Ikerbasque Profesors kopurua Número de Ikerbasque Profesors	-	-
Kanpoalde Finantziazioa Financiación Externa	BERC bidez lortu ez den finantziazio portzentaia (%) % de financiación no BERC	24-26%	44%
Heziketa Formación	BC3-k parte hartzen duen doktorego programa kopurua Programas doctorado en los que participa BC3	3	6
Heziketa Formación	Ikasle gainbegiratu kopurua Nº de estudiantes supervisados	9	16
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	Beste gune batzuekin ezarritako lankidetza Colaboraciones formales/informales con otros centros	4	4
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	BC3 buru den proiektu edo zeregin kopurua Proyectos o tareas en los que BC3 es líder	-	-
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	Kide den Elkarte/sare kopurua Asociaciones/redes a las que pertenece	4	4
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Erakunde publikoekin ezarritako hitzarmen kopurua* Nº acuerdos con instituciones públicas	-	2
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Unibertsitate edo ikerkuntza taldeekin ezarritako hitzarmen kopurua* Nº acuerdos con universidades o grupos de investigacion	-	5
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Erakunde pribatuekin ezarritako hitzarmen kopurua* Nº acuerdos con instituciones privadas	-	4

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237038 C

e) Beste erakunde batzuekin ezarritako elkarlan hitzarmenak

e) Convenios de colaboración con otras entidades

	Irabaziak Ingresos	Gastuak Gastos	Ez du ondasun eta zerbitzuetan mugimendurik produzitzen No produce corriente de bienes y servicios
Eusko Jaurlaritzako BERC Hitzarmena Convenio BERC con Gobierno Vasco	1.250.000	1.250.000	-
BC3 - IHOBE (Bazkide) BC3- IHOBE (Socio)	5.000	5.000	-
BC3-EHU/UPV (Bazkide) BC3 - EHU/UPV(Socio)	5.000	5.000	-
BC3-IKERBASQUE (Bazkide) BC3 – IKERBASQUE (Socio)	5.000	5.000	
BC3-TERI Hitzarmena Convenio con TERI	16.988,05	16.988,05	-
BC3-Biodiversity-Int. Hitzarmena Convenio con Biodiversity-Int.	326,48 €	326,48 €	-
BC3-CICERO Hitzarmena Convenio con CICERO	33.479,37	33.479,37	-
Bizkaia Xede-BC3 Hitzarmena Convenio con Bizkaia Xede	65.662,33	65.662,33	-
NERC-BC3 Hitzarmena Convenio con NERC	52.793,49	52.793,49	-
UNEP-BC3 Hitzarmena Convenio con UNEP	61.011,68	61.011,68	
IUCN-BC3 Hitzarmena Convenio con IUCN	5.380,55	5.380,55	
DMI-BC3 Hitzarmena Convenio con DMI	5.471,05	5.471,05	
F. REPSOL-BC3 Hitzarmena Convenio con F. REPSOL	13.808,58	13.808,58	

(*) "Irabaziak" eta "gastuak" lerroen zenbatekoak, ez dira hitzarmenen sinatutako zenbateko guztia, ekitaldian sortutako gastuak eta sarrerak baizik. Los importes detallados en las columnas "Ingresos" y "gastos" se corresponden a gastos e ingresos devengados en el ejercicio 2013 no a los importes totales firmados en los Convenios.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237039 C

f) Lortutako, erabilitako eta desbideratutako baliabide ekonomikoak

Aurrekontuaren likidazioa

2013ko abenduaren 31ean itxitako ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa, ondorengoa da:

f) Recursos económicos obtenidos, empleados y desviaciones entre plan de actuación y datos realizados. Liquidación del Presupuesto.

Liquidación del presupuesto

La liquidación del presupuesto del ejercicio cerrado a 31 de diciembre de 2013 es la siguiente:

Foru Sailua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

GASTU ETA SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS Y GASTOS

	AURREKONTUA	BURUTUTAKOA	DESBIDERAKETA		AURREKONTUA	BURUTUTAKOA	DESBIDERAKETA
	PRESUPUESTO	EJECUCION	DESVIACION		PRESUPUESTO	EJECUCION	DESVIACION
	GASTUAK - GASTOS				SARRERAK - INGRESOS		
IHARDUBINDEAREN ERAGIKETAK OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO				**IHARDUBINDEAREN ERAGIKETAK** OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO			
1. Berezko akitbitatearen elkartearen gastuak 1. Gastos de la entidad por la actividad propia	686.000,00	741.556,41	-55.556,41	1. Berezko akitbitatearen elkartearen Sarrerak 1. Ingresos de la entidad por la actividad propia	2.182.000,00	2.260.453,96	-78.453,96
2. Langileriaren gastuak 2. Gastos de personal	1.379.000,00	1.401.873,84	-22.873,84	a) Elkarkideen mozkinak a) Cuotas de usuarios y afiliados	15.000,00	15.000,00	0,00
3. Ibilgetua amortizatzeko diru-zuzkidurak 3. Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	117.000,00	117.023,71	-23,71	b) Kolaborazio eta patrozinioen sarrerak Ingresos por colaboraciones y patrocinios	0,00	107.362,87	-107.362,87
4. Bestelako gastuak 4. Otros Gastos	-	416,80	-416,80	c) Subventzioak, dohaintzak eta legatuak c) Subvenciones, donaciones y legados	2.167.000,00	2.138.091,09	28.908,91
5. Sozietateen gaineko zerga 5. Impuesto de Sociedades	-	-	-	2. Finantza sarrerak 2. Ingresos financieros	-	416,80	-416,80
IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETEN GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO	**2.182.000,00**	**2.260.870,76**	**-78.870,76**	**IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETEN SARRERAK GUZTIRA** TOTAL INGRESOS OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO	**2.182.000,00**	**2.260.870,76**	**-78.870,76**
FONDOEN ERAGIKETAK OPERACIONES DE FONDOS				**FONDOEN ERAGIKETAK** OPERACIONES DE FONDOS			
1. Ibilgetuaren gehikuntzak 1. Aumento de inmovilizado	21.000,00	73.839,78	-52.839,78	1. Kapital subentzioen gehikuntzak 1. Aumento de subvenciones de capital (subv. Pte imputar a rdos)	21.000,00	73.839,78	-52.839,78
FONDOEN ERAGIKETEN GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS OPERACIONES DE FONDOS	**21.000,00**	**73.839,78**	**-52.839,78**	**FONDOEN ERAGIKETEN SARRERAK GUZTIRA** TOTAL INGRESOS OPERACIONES DE FONDOS	**21.000,00**	**73.839,78**	**-52.839,78**
AURREKONTUAREN GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS PRESUPUESTARIOS	2.203.000,00	2.334.710,54	-131.710,54	AURREKONTUAREN SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS PRESUPUESTARIOS	2.203.000,00	2.334.710,54	-131.710,54

N 1237040 C

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237041 C

Aurrekontuaren likidazioaren desbideratze garrantzitsuenetarikoak honako hauek izan dira:

- **Berezko aktibitatearen elkartearen gastuak**: Erakundearen kostuen% 8 desbiderapena aurrekontu hasieran baino proiektu gehiago garatzeko ezartzeko kostuen ondorioz izan da.

- **Kolaborazio eta patrozinioen sarrerak**: Batetik, Elkarteak ez ditu bereizten laguntzak eta kolaborazioen sarrerak subentzio-kaz zenbateko osoa aurrekontuko joko berean sartuz. Horrez gain, Elkarteak proiektuak garatzeko aurrekontutako baino funtsa gehiago lortu ditu.

- **Ibilgetuaren gehikuntzak:** Elkarteak Eusko Jaurlaritzatik aurrekontutan ez zegoen diru-laguntza bat jaso du. Jasotako ekipamendu zientifiko hau laborategi eko-sistemikoa zerbitzuen modelaketa bat ezartzeko da.

Las principales desviaciones de la liquidación del presupuesto así como un breve comentario de las mismas es el siguiente:

- **Gastos de la entidad propia:** La desviación del 8% de los gastos de la entidad se debe a los gastos de ejecución para el desarrollo de un número mayor proyectos que el inicialmente presupuestado.

- **Ingresos por colaboraciones y patrocinios:** Por un lado, la Asociación no distingue en el presupuesto entre ingresos por colaboraciones y por subvenciones incorporando el monto total en la misma partida. Por otro lado, la Asociación ha conseguido captar más fondos de los presupuestados para el desarrollo de los proyectos.

- **Inversiones en inmovilizado:** La Asociación ha percibido una subvención de la Convocatoria de ayudas para la adquisición del equipamiento científico del Gobierno Vasco no presupuestado inicialmente para montar un laboratorio de modelado de los servicios eco-sistémicos.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237042 C

b) Ondare elementuen erabilera bere gisako helburuen lorpenerako

2013 eta 2012 ekitaldietako abenduaren 31ean Elkarteak zituen ondare elementuen osotasuna helburu sozialera edo erakundearen helburu zehatzetarako xedatu dira.

b) Aplicación de los elementos patrimoniales a finalidades propias

La totalidad de los elementos patrimoniales de la Asociación al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se destinan al objeto social o finalidad específica de la Entidad.

c) Administrazio gastuak

2013 eta 2012 ekitaldietan zehar, Elkarteak ez du administratibo gasturik izan.

c) Gastos de administración

La Asociación no ha devengado gastos de administración durante los ejercicios 2013 y 2012.

23. Inbentarioa

Abenduaren 26ko 50/2002 legearen 25.2 artikulua jarraituz, 2013ko abenduaren 31ean erakundearen egoera balantzea osatzen zuten ondare elementuak honako hauek dira.

15. Inventario

Siguiendo el artículo 25.2 de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, a continuación se detallan los elementos patrimoniales integrantes del balance de la entidad al 31 de diciembre de 2013.

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237043 C

NUMERO	DESCRIPCION	PROVEEDOR	PRECIO	FCH.FUNC
206000	APLICACIONES INFORMATIC.			
2	2 PROGRAMAS MATLAB-ALL	THE MATHWORKS,	1.160,00	30/ 9/2008
3	PROGRAMA STATA/MP2	TIMBERLAKE CONS	6.765,82	17/ 9/2008
4	LICENCIA PROGRAMA	TIMBERLAKE CONS	864,2	17/ 9/2008
5	PROGRAMA GAMS/BASE MOD	GAMS SOFTWARE G	6.761,00	17/ 9/2008
7	SOFTWARE LIMDEP 9 LICE	TIMBERLAKE CONS	2.012,60	17/ 9/2008
10	ARCINFO SOFTWARE	ESRI ESPAÑA GEO	24.360,00	31/10/2008
12	LICENCIAS ADOBE ACROBA	IPARTEK SERV.IN	2.415,12	10/10/2008
16	ADOBE ACROBAT V.9 - 8	IPARTEK SERV.IN	3.220,16	19/12/2008
18	SW WNDW SAS ANALYTICS	SAS INSTITUTE S	13.456,00	12/11/2008
19	SPSS STATISTICS SOFTWA	STATISTICAL PRO	8.972,26	28/ 1/2009
20	SW WORKSTATION ENDNOTE	SOFTWARE CIENTI	1.042,84	27/ 1/2009
22	NLOGIT 4 LICENCIA 3 US	TIMBERLAKE CONS	616,47	30/ 4/2009
24	GAMS CONOPT LICENSE	GAMS SOFTWARE G	2.406,00	26/ 5/2009
26	ADOBE ACROBAT V.9 1 LI	IPARTEK SERV.IN	1.266,72	19/ 6/2009
29	MATLAB 3 LICENCIAS	THE MATHWORKS,	6.786,00	30/ 9/2009
30	LICENCIAS WINDOWS	STATISTICAL PRO	7.399,59	29/ 9/2009
31	SCIENTIFIC WORKPLACE L	TIMBERLAKE CONS	2.199,94	9/10/2009
32	GAMS SOFTWARE	GAMS SOFTWARE G	2.427,00	3/12/2009
33	TOOLBOX SW THE MATHWOR	THE MATHWORKS,	5.800,00	15/12/2009
34	GAMS PATH BASE MODULE	GAMS SOFTWARE G	4.635,00	3/12/2009
35	LICENCIA WNDW SAS ANAL	SAS INSTITUTE S	664,68	31/12/2009
43	ANTIVIRUS KASPE	IPARTEK SERV.IN	859,04	2/12/2010
60	LIC.MAPLE 15	ADDLINK SOFTWAR	2.567,68	14/12/2011
64	SW ANTIVIRUS KA	IPARTEK SERV.IN	615,54	15/12/2011
65	ERP SEMICROL	ANTICIPOS PARA	70.233,60	27/12/2011
66	SCIWORK PLACE 5	MACKICHAN SOFTW	746,63	1/ 4/2012
68	BABYLON 9 CORP.	BABYLON LTD	1.410,15	4/ 4/2012
69	LIC.ARCINFO MAS	ESRI ESPAÑA GEO	5.310,00	17/ 4/2012
71	ACROBAT 10 WIND	IPARTEK SERV.IN	2.063,82	17/ 5/2012
72	LICENCIAS ARCGI	ESRI ESPAÑA GEO	2.832,00	31/ 5/2012
78	MS OFFICE 2010	IPARTEK SERV.IN	441,32	31/ 7/2012
81	MS OFFICE 2010 INGLES	IPARTEK SERV.IN	452,54	12/ 9/2012
86	STATA LICENCIA MP4-12	TIMBERLAKE CONSULTING	4.611,49	22/10/2012
87	LEAP LICENSE	STOCKHOLM ENVIRONMET	2.786,99	8/10/2012
90	SW SIMAPRO 7.3	LAVOLA 1981	4.356,00	16/11/2012
91	ANTIVIRUS KASPERSKY BU		986,15	10/12/2012
96	GAMS BASE MODULE		4.848,00	16/10/2013
97	LICENCIAS AG 3D MALABK		8.349,00	15/10/2013
			218.701,35	

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237044 C

NUMERO	DESCRIPCION	PROVEEDOR	PRECIO	FCH.FUNC
215000	INSTALACIONES			
44	CABLEADO OFICINAS	IPARTEK SERV.IN	19.977,40	2/12/2010
49	ESTRUCTURA PLADUR	IBAN ARANTZAMEN	6.065,70	29/11/2010
50	TABIQUE MOVIL SALA REU	IBAN ARANTZAMEN	9.630,68	22/12/2010
51	CABLEADO OFICINA	IPARTEK SERV.IN	9.530,86	8/ 2/2011
76	INSTALACION CAB	IPARTEK SERV.IN	16.951,88	25/ 6/2012
80	PUNTOS WIFI	IPARTEK SERV.IN	1.020,70	20/ 7/2012
100	INSTALACION ACCESO		5.553,90	1/11/2013

			68.731,12	
216000	MOBILIARIO			
6	MESAS,ESTANTES ARMARIO	IBAN ARANTZAMEN	11.870,74	16/10/2008
8	SILLA EXACT NEGRO	NERAIKER MOBILI	3.665,60	2/10/2008
15	BIOMBOS DE MELAMINA-ME	IBAN ARANTZAMEN	27.964,35	22/12/2008
21	LIBRERIA BLANCO MELAMI	IBAN ARANTZAMEN	2.730,64	21/ 4/2009
27	ARMARIOS Y MOBILIARIO	IBAN ARANTZAMEN	8.037,64	1/10/2009
28	CAJA CIMAVOX	IBAN ARANTZAMEN	610,6	1/10/2009
37	MOBILIARIO OFICINA G.V	CONSORCIO ESS-B	15.922,98	28/ 2/2010
39	8 BUCS CAJONES+RUEDAS	NERAIKER MOBILI	1.529,28	16/11/2010
47	MOQUETA	IBAN ARANTZAMEN	19.988,02	28/12/2010
48	MOBILIARIO DE OFICINA	PIZELI EXCLUSIV	17.152,00	22/12/2010
52	MAMPARAS OFICINA	IARAN	27.463,08	14/ 1/2011
53	MOQUETAS Y MAMPARAS OF	IARAN	34.405,26	12/ 4/2011
54	LIBRERIAS Y MOBIL.OFIC	NERAIKER MOBILIARIO	3.829,75	22/ 6/2011
61	MONOVIDRIO CRIS	IBAN ARANTZAMEN	3.141,16	23/12/2011
70	8 MESAS	NERAIKER MOBILI	2.199,52	25/ 4/2012
73	SILLAS CAJONES	NERAIKER MOBILI	2.468,56	30/ 5/2012
74	MOBILIARIO ARMA	IPARTEK SERV.IN	1.898,15	15/ 6/2012
77	MOBILIARIO AMPL	DISEÑO INTERIOR	15.117,64	10/ 7/2012
84	MOBILIARIO AMPLIACION	IPARTEK SERV	4.399,10	2/10/2012

			204.394,07	

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237045 C

NUMERO	DESCRIPCION	PROVEEDOR	PRECIO	FCH.FUNC
217000	EQUIPOS PROCESOS DE INFORMACION			
1	EQ.MULTIFUNCION COLOR	SOLUCIONES INTE	10.370,01	28/ 8/2008
9	6 PORTATIL DELL D630	IPARTEK SERV.IN	11.365,68	30/ 9/2008
11	HP PROLILANT ML350	IPARTEK SERV.IN	8.572,40	30/10/2008
11,1	HP PROLILANT ML350 1/4		-2.143,10	30/10/2008
11,11	BAJA ROBO EQUIPO		-1.500,00	30/ 9/2013
13	WIFI+ROUTER+CONEXIONES	IPARTEK SERV.IN	11.017,68	10/10/2008
14	8 PORTATILES DELL D630	IPARTEK SERV.IN	15.284,16	15/12/2008
17	PROYECTOR SONY VPL EX5	CANAL PC INFORM	655,01	28/ 1/2009
36	DELL LATITUDE E6400 (6	IPARTEK SERV.IN	13.237,92	11/12/2009
38	CENTRALITA+SWITCH+RAC	CONSORCIO ESS-B	9.911,33	28/ 3/2010
45	CENTRALITA TELE	IPARTEK SERV.IN	2.920,50	2/12/2010
46	5 DELL LATITUDE	IPARTEK SERV.IN	12.918,05	2/12/2010
55	UNIDAD CINTA LTO 1760H	IPARTEK SERV.IN	2.141,70	21/ 6/2011
56	PC DELL OPTIPLEX 990 I	IPARTEK SERV.IN	2.458,41	14/10/2011
57	MONITOR DELL 21.5" BLA	IPARTEK SERV.IN	175,82	20/10/2011
58	PORTATIL DELL LATITUDE	IPARTEK SERV.IN	2.389,83	14/10/2011
59	TELEFONOS ALCATEL INST	IPARTEK SERV.IN	1.355,66	11/11/2011
62	12 PORTATILES H	IPARTEK SERV.IN	23.696,84	15/12/2011
63	HP DC 8200 ORDE	IPARTEK SERV.IN	1.449,04	15/12/2011
67	MONITORES LCD H	IPARTEK SERV.IN	1.148,73	22/ 3/2012
75	ORDENADOR MATX	IPARTEK SERV.IN	867,3	29/ 6/2012
79	ORDENADOR MATX	IPARTEK SERV.IN	867,3	18/ 7/2012
82	SAMSUNG GALAXY TAB 2	IPARTEK SERV.IN	556,36	25/ 9/2012
83	8 MONITORES LCD HP 221	IPARTEK SERV.IN	1.410,86	27/ 9/2012
85	6 PORTATIL HP 2560	IPARTEK SERV.IN	14.671,01	30/ 9/2012
88	PC ECOAGRIWASTE	IPARTEK SERV.IN	1.200,32	10/11/2012
89	PORTATIL ECOAGRIWATE	IPARTEK SERV.IN	1.680,69	13/11/2012
92	2 PORTATILES ECOFINDER		3.890,00	10/ 1/2013
93	2 PORTATILES ECONFINDE		816,9	10/ 1/2013
95	SERVIDOR LABORATORIO M		41.200,50	20/ 9/2013
98	3 HP PROBOOK 450		4.676,65	22/11/2013
101	FORTIGATE 60C UTM BUND		879,67	19/11/2013
102	HP ELITE BOOK F	IPARTEK SERV.IN	3.625,16	16/12/2013

			203.768,39	

Foru Seilua
Timbre Foral

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputacion Foral de Bizkaia
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 1237050 C

BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAIA ELKARTEAren Zuzendaritza Batzordeak 2013ko Abenduaren 31an amaitutako urteko kontuak, memoria laburtua eta kudeaketa txostena sinatzen ditu Bilbon, 2014ko ekainaren 20an; 1237001 zenbakitik 1237005 zenbakira, 1237049 eta 1237007 zenbakitik 1237045 zenbakira Bizkaiko Foru Aldundiaren tinbre orrietan sinatuz.

IKERBASQUE FUNDAZIOA
Itziar Alcorta Idiáquez and.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA-UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO
Amaia Maseda García and.

Reunida la Junta Directiva de la ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI, en Bilbao y en fecha 20 de junio de 2014 y en cumplimento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, proceden a aprobar las Cuentas Anuales abreviadas (que comprenden el balance de situación abreviado, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, la memoria abreviada y el informe de gestión) del ejercicio 2013, firmando el presente documento recogido en folios de Timbre Foral de Bizkaia numerados del 1237001 al 1237005, 1237049 y 1237007 al 1237045.

IHOBE
Javier Aguirre Orcajo jn.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA-UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO
Fernando Plazaola Muguruza jn.

IKERBASQUE FUNDAZIOA
Fernando Cossío Mora jn.